

CE 0123

## fr Notice d'utilisation

### Pour l'utilisation à domicile

#### 1 REMARQUES IMPORTANTES

Lisez cette notice d'utilisation entièrement. Conservez-la soigneusement afin de pouvoir la relire ultérieurement. En cas de non-respect de la notice d'utilisation, il est impossible d'exclure tout dommage corporel ou matériel sur le produit.

Cette notice d'utilisation est destinée aux utilisateurs à domicile. Le personnel technique peut accéder à une notice d'utilisation séparée sur Internet sous [www.pari.de/en/products](http://www.pari.de/en/products) (à la page correspondante du produit) ou à une version papier sur simple demande auprès de PARI GmbH.

Les avertissements de sécurité sont classifiés dans cette notice d'utilisation selon différents niveaux de danger :

- Le mot AVERTISSEMENT caractérise des dangers qui peuvent entraîner en l'absence de mesures de précaution de graves blessures, voire la mort.
- Le mot ATTENTION caractérise des dangers qui peuvent entraîner en l'absence de mesures de précaution des blessures légères à moyennes ou des gênes au niveau de la thérapie.
- Le mot REMARQUE caractérise des mesures de précaution générales qui doivent être respectées lors du maniement de l'appareil afin d'éviter des dommages sur l'appareil.

#### AVERTISSEMENT

**Pour la thérapie de bébés, d'enfants et de personnes dépendantes, les points suivants doivent absolument être respectés :**

- Les bébés, les enfants et les personnes dépendantes ne doivent effectuer les inhalations que sous la surveillance permanente d'un adulte. C'est indispensable pour garantir une thérapie sûre et efficace. Ces personnes mésestiment souvent les dangers (par ex. strangulation avec le tuyau), ce qui peut entraîner un **risque de blessure**.
- Le produit contient de petites pièces. Les petites pièces peuvent bloquer les voies respiratoires et entraîner un **risque d'asphyxie**. Veillez à toujours garder le produit hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Le masque pour bébés PARI est conçu pour le traitement des bébés et des jeunes enfants qui ne peuvent pas encore inhaler avec l'embout buccal. Utilisez le masque pour bébés uniquement en liaison avec le coude Baby. Le bébé ou le jeune enfant peut expirer à travers la fente dans le coude Baby, la **détresse respiratoire** est ainsi évitée.
- Les nébuliseurs conviennent uniquement aux patients qui respirent de manière autonome et qui sont conscients. Cela permet une thérapie efficace et le **risque d'asphyxie** est évité.

**Sur les patients avec une ouverture de la trachée-artère pratiquée lors d'une opération (trachéotomie) :** les patients trachéotomisés ne peuvent pas inhaler avec l'embout buccal et nécessitent en conséquence le PARI TRACHEO SET avec un masque de trachéotomie spécial. En utilisant le masque de trachéotomie, veillez à ce que le couvercle du nébuliseur soit ouvert pendant l'inhalation. Cela garantit une expiration non entravée et évite le risque d'une détresse respiratoire.

#### ATTENTION

Remplacez le nébuliseur et l'accessoire utilisé au bout de 90 nettoyages, toutefois au plus tard après six semaines. Le matériel peut se modifier au fil du temps et altérer l'efficacité de la thérapie.

Utilisez pour le traitement par inhalation uniquement des nébuliseurs et accessoires nettoyés, désinfectés et séchés selon le chapitre 4. Les salissures et l'humidité résiduelle entraînent la formation de germes, ce qui augmente le risque d'infection.

Respectez en conséquence les consignes d'hygiène suivantes :

- Lavez-vous les mains soigneusement avant chaque utilisation et chaque nettoyage.
- Nettoyez, désinfectez et séchez votre nébuliseur et les accessoires selon le chapitre 4. Respectez absolument le nettoyage, la désinfection et le séchage également avant la première utilisation.
- Pour le nettoyage et la désinfection, utilisez toujours de l'eau du robinet fraîche, de qualité d'eau potable.
- Veillez à un séchage suffisant de toutes les pièces après chaque nettoyage et désinfection.
- Ne conservez pas le nébuliseur et les accessoires dans un environnement humide ou avec des objets humides.

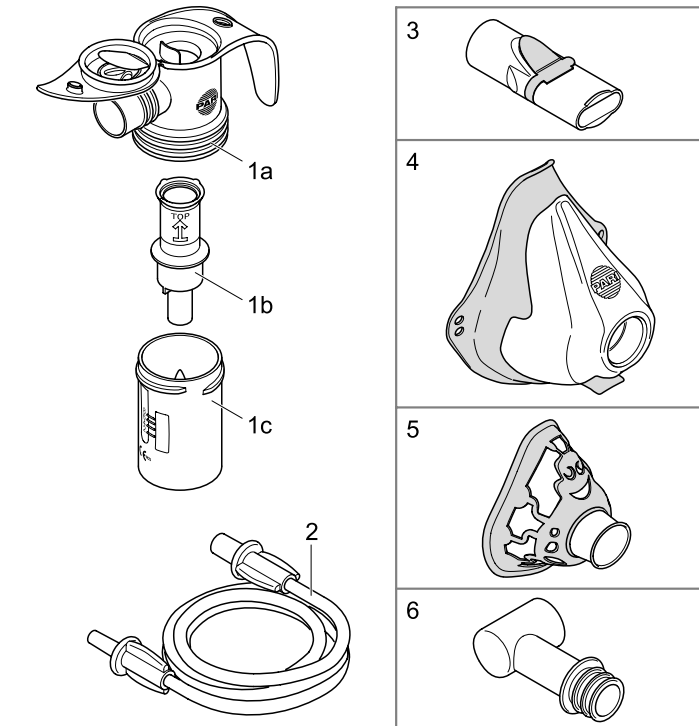
#### ATTENTION

En cas de douleurs persistantes ou d'aggravation de la santé, interrompez l'aérosolthérapie et contactez immédiatement votre médecin.

## 2 DESCRIPTION DU PRODUIT

### 2.1 Etendue de livraison

Contrôlez en fonction du tableau suivant si tous les composants du kit de votre nébuliseur sont bien compris dans l'étendue de la livraison. Si un élément manque, informez immédiatement le détaillant chez qui vous avez acheté le kit de votre nébuliseur.



	Conditionnement hospitalier	Embout buccal	Masque pour enfants	Masque pour adultes	BABY
<b>1</b> Nébuliseur LC SPRINT					
<b>1a</b> Partie supérieure du nébuliseur	x	x	x	x	x
<b>1b</b> Embout du gicleur					
<b>1c</b> Partie inférieure du nébuliseur					
<b>2</b> Tuyau de raccordement	–	x	x	x	x
<b>3</b> Embout buccal	x	x	–	–	–
<b>4</b> Masque soft pour enfants	–	–	x	–	–
Masque pour adultes	–	–	–	x	–
<b>5</b> Masque pour bébés « Coccinelle »	–	–	–	–	x
<b>6</b> Coude Baby	–	–	–	–	x

### 2.2 Informations matériaux

Polypropylène	Nébuliseur, embout buccal, masque soft pour enfants, masque soft pour adultes, masque pour bébés « Coccinelle », coude Baby
Elastomère thermoplastique	Embout buccal, masque soft pour enfants, masque soft pour adultes, masque pour bébés « Coccinelle »
Polyester	Ruban en caoutchouc
Caoutchouc synthétique (sans latex)	

### 2.3 Affectation

Le nébuliseur PARI LC SPRINT SP est prévu en utilisation avec un compresseur PARI pour un traitement par inhalation des voies respiratoires inférieures ou supérieures. Pour des raisons d'hygiène, chaque nébuliseur ne peut être utilisé que par un seul patient à domicile.

En cas d'utilisation régulière, toutes les pièces du nébuliseur peuvent être utilisées pendant six semaines au maximum. La durée d'une utilisation est en général de 5 à 10 minutes, au maximum de 20 minutes (selon la quantité de médicament et le compresseur utilisé).

Seuls les médicaments homologués pour le traitement par inhalation

peuvent être utilisés. Ces derniers sont définis en général par le médecin. Respectez les éventuelles restrictions de la notice d'utilisation de chaque médicament. La fréquence de l'utilisation dépend du tableau clinique et du médicament utilisé.

Les nébuliseurs conviennent uniquement aux patients qui respirent de manière autonome et qui sont conscients.

Seuls des compresseurs PARI et des accessoires PARI d'origine peuvent être utilisés. PARI GmbH ne peut être rendu responsable de dommages survenant lors de l'utilisation de nébuliseurs PARI avec des compresseurs ou des accessoires d'autres marques.

**Veillez lire et suivre les notices d'utilisation du compresseur ou des accessoires concernés.**

## 3 INHALATION

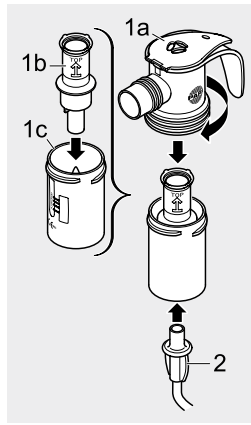
L'inhalation avec l'embout buccal est la forme la plus efficace de la thérapie des voies respiratoires inférieures puisque la quantité la plus importante de médicament parvient grâce à elle dans les poumons. Si l'utilisation d'un embout buccal n'est pas possible ou si le patient préfère une inhalation par masque, PARI propose les accessoires adéquats.

### 3.1 Montage du nébuliseur

#### ATTENTION

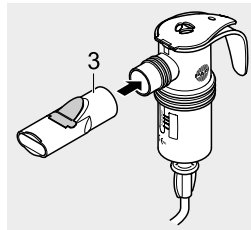
Contrôlez les pièces de votre nébuliseur avant chaque utilisation. Remplacez les pièces cassées, déformées ou ayant fortement déteint. Respectez en outre les consignes de montage suivantes. Les pièces endommagées et un nébuliseur mal monté peuvent altérer le **fonctionnement du nébuliseur** et en conséquence la **thérapie**.

- Enfoncez l'embout du gicleur (1b) en exerçant une légère pression jusqu'à la butée sur le gicleur dans la partie inférieure du nébuliseur (1c) du nébuliseur. La flèche sur l'embout du gicleur doit être tournée vers le haut.
- Placez la partie supérieure du nébuliseur (1a) sur la partie inférieure et fermez le nébuliseur en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Fixez le tuyau de raccordement (2) au nébuliseur.
- Branchez le tuyau de raccordement au compresseur.



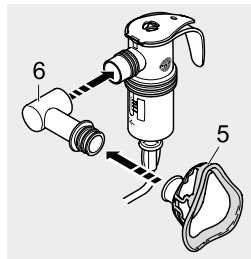
#### Utilisation avec un embout buccal

- Enfichez l'embout buccal (3) sur la partie supérieure du nébuliseur.



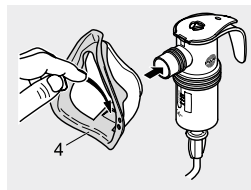
#### Utilisation avec le coude Baby et le masque pour bébés

- Placez le masque Baby (5) sur le coude Baby (6).
- Enfichez le coude Baby sur le nébuliseur.



#### Utilisation avec un masque pour enfants ou pour adultes

- Enfichez le masque pour enfants ou pour adultes (4) sur la partie supérieure du nébuliseur.
- En utilisant le masque, veillez à ce que la petite plaque de la valve d'expiration soit enfoncée vers l'extérieur pour pouvoir expirer librement pendant l'inhalation.



### 3.2 Versement du médicament

#### REMARQUE

Veillez à ce que le couvercle ne se déplace que dans la direction indiquée par la charnière. Sinon, le **couvercle du nébuliseur pourrait se rompre**.

- Ouvrez la fermeture sur la partie supérieure du nébuliseur en appuyant contre le couvercle avec le pouce par le dessous.
- Versez le médicament par le haut dans la cheminée du nébuliseur à concurrence de la dose recommandée par le médecin.
- Veillez à verser le médicament au maximum jusqu'au trait de graduation supérieur (quantité de remplissage max. = 8 ml). En cas de remplissage excessif, la nébulisation du médicament peut être fortement perturbée.



- Lorsque vous devez inhaler par utilisation plusieurs médicaments les uns après les autres, rincez le nébuliseur entre les inhalations avec de l'eau du robinet. Retirez l'eau excédentaire dans le nébuliseur en le renversant et remplissez de médicament comme décrit.
- Fermez le couvercle du nébuliseur. Veillez à ce que le couvercle s'enclenche.

### 3.3 Exécution de l'inhalation

Assurez-vous avant l'inhalation que tous les éléments sont bien reliés les uns aux autres.

Effectuez l'inhalation jusqu'à la fin du médicament (reconnaissable aux bruits différents du nébuliseur).

- Quelques gouttes de médicament restent également dans le nébuliseur après l'inhalation.

#### Inhalation avec le coude Baby et le masque pour bébés

- Ajustez la position du coude et du masque en fonction de la position du bébé ou du jeune enfant. Tenez toujours le nébuliseur à la verticale.
- Mettez le compresseur en marche.
- Mettez le masque en place sur le nez et la bouche en exerçant une légère pression.



- Il est souvent difficile d'appliquer le masque facial sur des nourrissons malades car ces derniers se défendent et bougent leur tête. Pour une inhalation efficace, saisissez directement le masque et maintenez-le en place en appuyant l'auriculaire sur la joue de l'enfant. Vous pouvez ainsi suivre plus facilement avec le masque les mouvements de la tête.

- Effectuez le traitement.
  - Pour une inhalation optimale, votre enfant/bébé doit inspirer et expirer lentement et profondément.

- Coupez le compresseur dès que l'inhalation est terminée.

#### Inhalation avec embout buccal ou masque pour enfant ou pour adulte

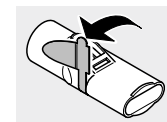
- Prenez une position détendue. Tenez-vous bien droit.
- Mettez le compresseur en marche.
- Maintenez l'embout buccal entre les dents et serrez les lèvres autour de celui-ci ou appliquez le masque sur le nez et la bouche en exerçant une légère pression.
- Inspirez le plus profondément et lentement possible à travers l'embout buccal ou le masque et expirez en étant détendu.
- Coupez le compresseur dès que l'inhalation est terminée.

## 4 NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Nettoyez le nébuliseur et les accessoires utilisés après chaque utilisation. Désinfectez le nébuliseur et les accessoires utilisés au moins une fois par jour.

### 4.1 Préparation

- Débranchez le tuyau du nébuliseur.
- Démontez toutes les pièces du nébuliseur.
- Retirez avec précaution la valve d'expiration sur l'embout buccal hors de la fente. La valve doit être encore accrochée sur l'embout buccal.

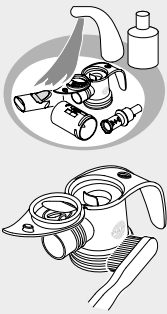


### 4.2 Entretien du tuyau de raccordement

- Branchez le tuyau de raccordement au compresseur.
- Mettez votre compresseur en marche.
- Faites tourner le compresseur jusqu'à ce que l'air qui passe par le tuyau ait éliminé la condensation éventuelle dans le tuyau.

### 4.3 Nettoyage

- Nettoyez soigneusement toutes les pièces (sauf le tuyau de raccordement) pendant 5 minutes environ dans de l'eau chaude du robinet avec du produit de vaisselle. En cas de salissure importante, utilisez éventuellement une brosse propre (cette brosse ne peut être utilisée exclusivement qu'à cette fin).
- Rincez toutes les pièces soigneusement sous l'eau courante chaude.
- Vous pouvez accélérer le séchage en secouant toutes les pièces pour faire partir l'eau rapidement.



### 4.4 Désinfection

Désinfectez le nébuliseur démonté et les accessoires utilisés (sauf le tuyau de raccordement) juste après le nettoyage (seul un nébuliseur nettoyé peut être désinfecté efficacement).

- **Information en cas d'utilisation des masques avec un ruban en caoutchouc :** le ruban en caoutchouc peut être uniquement nettoyé car il peut être endommagé lors de la désinfection en raison des températures élevées.

#### Dans l'eau bouillante

- Placez les pièces démontées de votre nébuliseur dans l'eau en ébullition durant 5 minutes au minimum. Utilisez une casserole propre et de l'eau potable fraîche.

- Avec une eau particulièrement dure, du calcaire peut se déposer sur les pièces du nébuliseur et former un dépôt laiteux. Cela peut être évité en utilisant de l'eau adoucie.

#### REMARQUE

Le plastique fond lorsqu'il est contact avec le fond chaud de la casserole. Veillez à avoir un niveau d'eau suffisant dans la casserole. Vous évitez en conséquence **d'endommager les pièces du nébuliseur**.

## 6 PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Description	N° de réf.
Tuyau de raccordement pour compresseurs PARI (1,2 m)	041B4591
Embout buccal	022E3050
Coude BABY	041E0701
Masque soft pour adultes	041G0740
Masque soft pour enfants	041G0741
Masque soft pour enfants	041G0742
Masque pour bébés « Coccinelle »	041G0712
Pince-nez	041E3500
Kit filtre/valve PARI	041G0500
Système PEP S PARI	018G4000
KIT TRACHEO PARI	025G0007

Sous réserve de modifications techniques.

Statut : janvier 2012

Les données de l'aérosol selon DIN EN 13544-1 sont disponibles sur simple demande auprès de PARI GmbH ou sur Internet sous [www.pari.de/en/products](http://www.pari.de/en/products) (à la page correspondante du produit sous « Technical data »).